

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** La recette de Tante Jo : gratin de courge

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

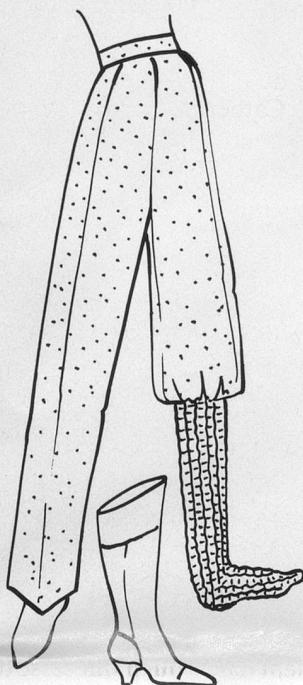
**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

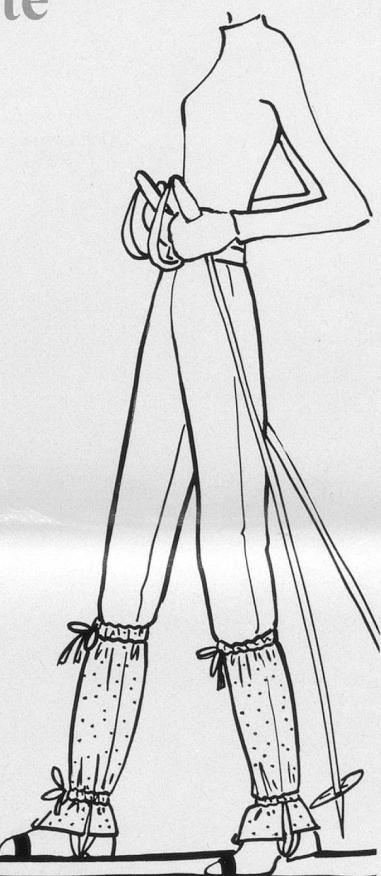
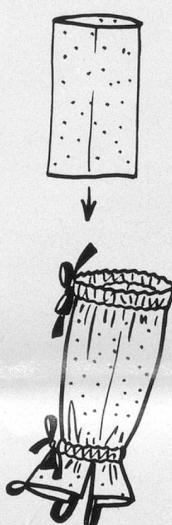
# Travaux à l'aiguille

## Bricolage

Dorianne



## Pantalon-chaussette



## et jambières de ski

Pour redonner vie et utilité à un vieux pantalon, couper les jambes juste au-dessous des genoux et garder les découpes car elles serviront de jambières pour le sport.

Comme ce pantalon-chaussette se porte spécialement avec des bottes, il est sage de considérer leur hauteur avant de couper le pantalon. Avec une laine solide, monter des mailles autour des bords découpés et tricoter des chaussettes. Pour monter les mailles avec plus de facilité, on peut utiliser un crochet. Le pantalon ressemblera alors à des «knickerbockers».

**Pour les jambières de sport,** utiliser les découpes du pantalon. Tourner le côté large vers le bas et faire un ourlet au bord, en haut. Introduire dans cet our-

let un ruban à nouer dont les bouts sortiront sur le devant de la jambe à travers une boutonnière confectionnée à cette fin.

Mesurer la hauteur de la cheville et à l'intérieur de la jambière, coudre un «ruban-couloir», y introduire un ruban et procéder de la même façon que pour le haut (à la place des rubans, on peut aussi utiliser des élastiques). Ouvrir les coutures de côté de la base jusqu'au ruban de cheville. Coudre à chaque coin des élastiques qui passeront sous la chaussure.

Sur le milieu devant, à la base de la jambière, fixer une boutonnière-ruban que l'on accrochera aux crochets de la chaussure de ski.

Dorianne

# La recette de Tante Jo

Cette bonne grosse courge si appétissante, on l'oublie trop souvent. On peut en faire du potage, du gâteau, mais aussi un plat principal consistant.

## Gratin de courge

**Il vous faut:**

une livre de courge;  
20 gr. de beurre;  
une demi-tasse de lait;  
2 œufs;  
sel, poivre, muscade, un peu de fromage râpé.

Coupez votre courge en morceaux. Cuisez dans une eau légèrement salée. Passez à la moulinette. Placez la purée obtenue dans un plat à gratin en y ajoutant la moitié du beurre, le lait et les œufs battus, un peu de sel, de poivre et de muscade. Terminez en saupoudrant de fromage râpé et placez quelques noisettes de beurre sur le tout. Faites dorer au four assez chaud.

Servez de préférence avec du jambon et de la salade.

— Si je pouvais voir ce que prépare la voisine pour déjeuner, ça me donnerait peut-être une idée!  
(Dessin de Padry-Cosmopress)

